

INTRODUCTION

Nouveaux codes téléphoniques

1. Les indicatifs régionaux en Grèce ont changé. Le premier 0 est remplacé par un 2, par ex. 06450 est maintenant 26450. Cela s'applique aux appels nationaux et internationaux, par ex. 0030 6450 est maintenant 0030 26450.
2. Depuis le 19 janvier 2003, les numéros de téléphones mobiles commencent par 69 et non plus par 09.

Page 7

Mise au sec et chantiers.

Levkas Marina : un travel-lift de 60 t est installé.

Kos Marina : un travel-lift de 100 t est installé.

Page 12

Formalités

Tous les yachts entrant en Grèce doivent se rendre dans un port d'entrée. Le pavillon de courtoisie grec et, pour les yachts non-UE, le pavillon jaune, doivent être hissés. Tous les bateaux doivent se procurer un *Transit Log* et les bateaux non-EU doivent aussi acheter un permis de croisière (Cruising Permit). Les passeports et les papiers du bateau sont en général demandés. La preuve que la TVA a bien été acquittée, une attestation d'assurance, les licences radio et des certificats de compétence peuvent aussi être demandés. Les bateaux non-EU doivent passer à la douane et à l'immigration (*Telenion*). Les marinas et les chantiers d'un port d'entrée vous aideront en général à effectuer ces démarches. Pour plus de détails voir ci-dessous.

TVA - Yachts UE

Depuis le 1^{er} janvier 1993 tous les yachts enregistrés dans les pays de l'UE sont tenus de pouvoir prouver que la TVA a été payée ou que le yacht est exempté du paiement. La seule exemption concerne les yachts construits avant 1^{er} janvier 1985 et qui étaient dans un pays de l'UE avant le 1^{er} janvier 1993. Tous les yachts construits après le 1^{er} janvier 1985, et les plus anciens importés dans l'UE après le 1^{er} janvier 1993, sont tenus de payer la TVA. Dans ce cas, la TVA peut être payée dans n'importe quel pays de l'UE.

Yachts non-UE

Depuis le 1^{er} juillet 2002, les yachts enregistrés dans des pays étrangers à l'UE se voient accorder 18 mois d'importation temporaire dans l'UE à l'intérieur d'une période de 24 mois sans avoir à payer de TVA. Si un yacht est mis à sec et placé sous douane dans un pays UE, il est probable que cette période ne comptera pas dans la limite des 18 mois. Ainsi un yacht non-UE peut rester dans l'UE jusqu'à 2 ans, s'il est mis à sec et sous douane pendant une période de 6 mois. Les propriétaires de yachts qui ne sont pas ressortissants de l'UE doivent également quitter l'UE pendant cette période de 6 mois. Il est essentiel de s'assurer de l'accord des douanes locales sur l'interprétation de ce règlement. Vous pouvez également quitter l'UE et mettre le bateau à sec dans un pays non-UE comme la Tunisie ou la Croatie puis retourner en UE pour une autre

période de 18 mois, à partir du moment où le bateau a passé 6 mois hors de l'UE. Evidemment tous les ressortissants de pays non-UE doivent se soumettre aux règlements concernant les visas en plus de ceux sur la TVA.

Extension de l'UE

Malte, la Slovénie, et Chypre ont rejoint l'UE. Tous les pays qui rejoignent l'UE appliquent les règlements ci-dessus. Cela limite les possibilités pour les yachts non-UE de quitter l'UE selon les règlements d'importation temporaire en restant en Méditerranée.

Coût des formalités

Transit Log (Document de circulation maritime pour les bateaux de plaisance privés, Private Pleasure Maritime Traffic Document)

Tous les yachts naviguant dans les eaux grecques doivent également être en possession d'un *transit log* valide. On l'achète à l'entrée en Grèce et il est valide pour cinquante ports. Un nouveau *transit log* doit être acheté lorsque le précédent est complètement tamponné. Il doit être présenté à la police portuaire à l'entrée et à la sortie de chaque port, où il sera tamponné. Son coût est de 30 €.

Permis de croisière (Permis de séjour et de circulation pour les bateaux de plaisance privés, Private Pleasure Yacht Permission For Stay and Maritime Traffic)

En décembre 2003, le gouvernement grec s'est soumis aux conclusions de la cour européenne de justice en promulguant la loi L3182/2003 qui a mis fin à la taxe de croisière jusque là exigée pour les bateaux de l'UE.

Les bateaux non-EU doivent toujours obtenir un "Cruising Permit". Ils sont émis par l'autorité portuaire (Port Authority) et coûtent 6 € par mètre. Cette taxe est payable à chaque fois que le bateau pénètre dans les eaux grecques. Les yachts non-UE ont droit jusqu'à 6 mois par permis, renouvelable 6 mois. Ce permis est susceptible de disparaître avec les règlements d'importation temporaire liés à la TVA.

Autres charges

Taxe de douane : 15 €

Taxe de solidarité pour la sécurité sociale des marins : 15 €

Taxe spéciale de réciprocité : 15 € par mètre

Prélevée sur les bateaux non-EU. Valide pour 3 mois et perçue à la fin de la période.

Page 15, ajouter à la fin de Formalités

Santé

Grippe aviaire

En février 2006, l'avis suivant était affiché à la marina Milta à Bodrum, en Turquie :

“En raison des cas de grippe aviaire intervenus en Turquie, les yachts prévoyant de se rendre dans une île grecque - Kos en particulier - **doivent** passer au service des douanes pour que l'équipage soit examiné par un médecin. Suivant des informations obtenues des autorités grecques, les capitaines qui s'en abstiendraient pourraient être traduits en justice. Pour maintenir de bonnes relations avec notre voisin, nous demandons à tous les capitaines de se conformer à ces règles.”

Il est possible, bien que ce ne soit pas confirmé, que les bateaux en provenance de zones affectées par le virus H5N1 doivent obtenir un certificat médical. A l'heure actuelle, des cas ont été répertoriés en Allemagne, Autriche, Italie (Calabre, Est de la Sicile, Tarente), France, Slovénie, Bulgarie, Turquie (côte de la mer Noire & région de Van), partie nord de Chypre et Grèce (Oinoussa, près de Khios, Thessalonique et Skyros). La Grèce et l'Italie ont mis en place une zone d'exclusion de 10 km autour des zones affectées, et dans certaines zones les îles concernées sont mises en quarantaine.

Il est plus que probable que la grippe aviaire continue de se répandre en Europe avec le retour des oiseaux migrateurs. Bien que les risques d'être contaminé soient infimes si l'on n'est pas en contact direct avec un oiseau infecté, les navigateurs doivent respecter toutes les précautions prises pour éviter que la maladie se répande.

Page 30

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Prévision par message SMS

Poseidon gère un site de prévisions météorologiques et peut maintenant envoyer une prévision résumée par message texte sur un téléphone portable. Tapez le texte : **W GPS** (coordonnées de la position pour la prévision) et envoyez-le à 0999 200 200. Par ex. **W GPS 38 50 20 43** demande une prévision pour la zone autour de Levkas. Le message donne la force de vent et la direction pendant 24 heures toutes les 6 heures. Par ex. **24/9 15 4B (NW)** indique un vent NW de Force 4 à 15h UTC le 24 septembre. Le coût du service est d'environ 40 cents par message. Enfin, en tapant le 108 sur un portable, après avoir sélectionné la zone qui vous intéresse, vous obtiendrez une prévision à 12 et 24 h en anglais.

Page 31

Zones météo grecques

Le découpage des zones a été modifié, sur les bulletins VHF les zones météo sont maintenant décrites dans l'ordre suivant :

N. Adriatic, Central Adriatic, South Adriatic, Boot, Melita, Gabes, Sidre, N. Ionian, S. Ionian, Patraicos, Korinthiacos, Kithira Sea, SW Kritico, SE Kritico + Ierapetra, Taurus, Delta, Crusade, Kastellorizo Sea, Rodos Sea, Karpathio, W kritico, E kritico, SW Aegean, SE Aegean, Samos Sea, Saronicos, S Evvoicos, Kafireva Strait, Central Aegean, NW Aegean, NE Aegean, Thermaicos, Marmara, W Black Sea, E Black Sea.

Insérer

Services de sauvetage et d'urgence

N° de téléphone utiles :

N° d'urgence européen	112
Garde-côtes	108
Police	100
Ambulance	166
Pompiers	199
Police touristique	171
Service des feux de forêt	191

LES CYCLADES

Page 56

ORMOS KAVIA

Toutes mes excuses à Manos. Malgré des informations contraires, je suis heureux de signaler qu'il a toujours sa *taverna* dans Ormos Kavia. Il peut vous procurer approvisionnement, gaz, glace, eau, carburant, douches, en fait tout ce qu'il est possible de trouver à Kea. Il parle également anglais, français, arabe et un peu allemand. Il mérite bien une visite, ne serait-ce que pour son Ouzo de premier ordre.

Page 61

AYIOS STEFANOS

Une épave non cartographiée est signalée dans l'angle NE d'Ormos Ayios Stefanos par 5-6 m, recouverte de seulement 1,5 à 2 m d'eau. La *taverna* à terre offre des douches, de la glace et de l'eau.

Page 62

ERMOUPOLIS

Les ferries créent un ressac dangereux le long du quai. Utilisez les amarres fournies par les autorités du port et maintenez-vous bien éloigné du quai. Les travaux continuent à Marina Sirou, elle n'est pas encore ouverte.

Page 63

ERMOUPOLIS

Nouvelles coordonnées de Lefteris Akilas :
Akilas Mariner- General Ship & Yacht Services
☎/fax 22810 83682

Page 64

ORMOS VARIS

Un petit quai s'étend vers l'E depuis la rive W de la baie, délimitant une zone avec des corps-morts pour les bateaux locaux.

Page 66

POSIDHONIA

Le môle rocheux possède un quai en béton sur le côté N, où l'on peut s'amarrer par l'avant ou l'arrière avec 2 m de fond. Les pêcheurs utilisent le côté S du mole. *Taverna* à terre.

Page 72

TINOS

les bateaux de passage ne pourraient se mettre que dans la partie W du port, entre les deux postes du ferry.

Page 74

Tinos

Rectifier le titre “Mouillages sur la cote **W** de Tinos”

Page 75

MIKONOS MARINA

Les travaux continuent dans la marina, mais il n'y a encore aucun équipement. Les yachts sont encouragés à se mettre étrave ou cul au quai pour prendre moins de place. Il n'y a pas corps-morts avec pendilles pour le moment.

Page 79

ORMOS SKINOÛ

Baie N

Un récif part de la côte E vers le rocher au milieu de la baie, sous moins de 2 m d'eau.

Page 80

LIVADHI

Travaux en cours en vue d'élargir le quai S.

Page 82

O. KOUTALA

La zone malsaine avec de grosses chaînes-mères consiste en fait en deux chaînes séparées s'étendant vers le SE depuis le rivage, qui servent aux locaux à amarrer des corps-morts. Ces chaînes sont situées à peu près de part et d'autre de la zone figurée sur le plan. L'extrémité à terre des chaînes est balisée par des piliers, et par une bouée rouillée.

Page 83

KAMARES

Le quai du ferry a été élargi et les ferries utilisent le côté **W** du quai.

Page 92

PORT DE NAOUSA

Travaux en cours sur le côté **W** du port. L'amarrage sur le môle **W** est actuellement interdit en raison de la construction d'un nouveau mole s'étendant vers l'**W** sur 100 m depuis l'enracinement. D'autres travaux sont en cours dans la zone et les yachts doivent s'en écarter. Ces constructions pourraient être le début de la marina projetée.

Page 96

NAXOS

Des travaux sont en cours pour réparer le brise-lames extérieur endommagé par une tempête hivernale. Donner un large tour.

NAXOS MARINA

Les deux quais intérieurs sont en place, avec des bouées de pendilles. Le quai **E** a été élargi et la profondeur au droit du quai est de 1-1,5 m. Aucun équipement encore, et certains corps-morts

sont emmêlés les uns avec les autres. La protection est bien meilleure, mais on signale que les remous dus aux ferries rendent l'endroit inconfortable, de même qu'un fort meltem. Tarif 2. Des travaux étaient en cours pour réparer le brise-lames extérieur endommagé par une tempête hivernale.

Page 100

PLAN DE NAXOS ET DES ÎLES ADJACENTES

Nouveau waypoint 0,3 M N du feu

36°53'74N 25°32'56E WGS84

Le rocher entre N. Skhinoussa et Kato Koufonisia porte maintenant un feu à structure blanche métallique, caractéristiques Fl.7s6M.

Page 102

MIRSINI

Le mouillage est interdit à l'W et au SW du quai des ferries pour ne pas gêner la manœuvre de ces derniers. Nouvelle jetée dans la partie NE.

Page 105

KATAPOLA

On signale que le quai du côté E a été élargi jusqu'à englober les rochers portés sur le plan. Il est utilisé par les ferries locaux.

Page 110

ADHAMAS

On signale que le quai E a une extension vers l'ENE à partir de l'extrémité du quai. Les yachts s'amarrent maintenant étrave ou cul à quai au quai public ou sur le quai E et l'extension. Eau et électricité sur le quai. Bon abri derrière la jetée en forme de "L" parmi les bateaux locaux, fonds de 3 m. il y a plus de place que le plan peut laisser penser.

Page 114

APPOLONIA (Milos)

Les ferries utilisent en fait l'extrémité du quai, là où un bateau est figuré sur le plan.

Page 115

MANOLONISI

Les îlots figurant sur le plan à l'E de Manolonisi sont à fleur d'eau et peuvent être difficiles à repérer.

Page 116

KARAVOSTASI (FOLEGANDROS)

Un bateau citerne occupe de temps à autre le quai des yachts.

Le mouillage dans Ormos Livadhi, la baie au S de Karavostasi, est maintenant interdit. Un transformateur électrique a été construit dans la partie NW, et des câbles sous-marins traversent la baie.

Page 117

Plan de Skala Sikinos

Par suite d'envasement, il n'y aurait plus que 1,5 à 2 m là où une sonde de 3 m figure, juste devant le quai situé à l'ouest. On peut s'amarrer par l'avant ou l'arrière sur le petit môle situé à l'extrémité NE du quai.

Page 118

PORT IOS

Une chaîne-mère a été installée à 40 m du quai E et quelques bouées lui sont rattachées. Si vous utilisez votre ancre, mettez un orin.

Le service de livraison par mini camion citerne est signalé peu fiable.

Page 123

VLIKADHA (Thira)

On signale que les approches du port se sont envasées, et que les tirants d'eau de 2 m peuvent avoir des difficultés dans les approches. Prudence, donc. Carburant et eau par mini camion-citerne.

On signale une profondeur minimum de 4 m dans un chenal d'approche large de 400 m. Une fois passé le brise-lames extérieur, ainsi que le rocher situé devant le brise-lames intérieur, restez sur le côté N du chenal, plus profond.

L'extrémité W du haut-fond S est maintenant signalée par une bouée jaune avec un feu rouge (Fl.R.). L'entrée intérieure porte un feu Fl.G. Il est conseillé de rester proche du côté tribord du chenal d'entrée une fois qu'on est à la hauteur du brise-lames (sans excès pour ne pas heurter la partie submergée de l'enrochement). La partie gauche du chenal s'est envasée et présente des fonds inférieurs à 2 m. Le café Atlantis, situé sur une barge dans la partie Se du port sert aussi de base à un petit sous-marin touristique. La zone de plongée de ce dernier se situe environ à $\frac{3}{4}$ de mille au SSW de l'entrée, et est balisée par six petites bouées jaunes, à ne pas confondre avec celle signalant le récif.

EVIA ET LES SPORADES DU NORD

Page 129

OLYMPIC MARINA

Le ponton isolé au N de l'entrée est maintenant en place. Nouveau n° de téléphone : 22920 63700

Page 132

LAVRION

Argolis Yachting gère un certain nombre d'emplacements. Tarif 2. attention à la chaîne-mère si vous utilisez votre ancre pour mouiller.

Page 133

PORTO RAFTI

De nombreux corps-morts désaffectés sont signalés dans Limin Mesoyaia. Un orin est recommandé.

Page 135

ORMOS KASTRI

Coordonnées 37°58'4N, 24°32'7E

Page 139

VOUFALO

8 éoliennes sur la crête immédiatement à l'E sont remarquables. Il y a un autre groupe de 6 éoliennes sur la colline au NE, et un autre de 17 sur les collines au NW.

La bande de sable comporte maintenant un chemin bordé de quelques arbres. Des corps-morts dans le N de la baie limitent un peu le mouillage, mais il reste de la place.

Page 140

PLAN APPROCHES de KHALKIS

Nouveau waypoint entre N. Passas et le feu sur la pointe NE (près de la cimenterie)

38°26'55N 23°35'98E WGS84

Le waypoint n° 7 est mal placé sur le plan. Vrak Passandassi est signalé par une balise remarquable. Deux paires de bouées rouges et vertes balisent le chenal sous le pont à l'entrée S de Notios Limin. Feu sur Ak Kakofali FI(2)18s21m12M.

Page 141

NOTE

NOTIOS EVVOIKOS KOLPOS

38°22'31N 23°41'91E WGS84

Une épave dangereuse située au SE de Ak Avis est balisée au N par une bouée de danger isolé, portant un feu FI(2)10s.

KHALKIS

Port S

Le quai à l'E du port est souvent plein de navires de commerce. On signale que le Yacht Club de O. Voukari accueille chaleureusement les bateaux de passage, et fera tout son possible pour vous trouver une place. Les profondeurs seraient d'environ 2 m, mais attention, le quai intérieur a très peu d'eau.

Port N

La plupart des yachts s'amarrent le long du quai, mais attention aux fers rouillés qui dépassent du quai par endroits. Le bord de mer est très animé, plein de bars et de restaurants de toutes sortes. On trouve tout, *Camping Gaz* compris, dans les supermarchés et les boutiques de la ville.

PONT de KHALKIS

Le pont s'ouvre invariablement la nuit, habituellement après minuit, indépendamment de l'état de la marée. Cela semble dépendre beaucoup plus du trafic au-dessus du pont que de la hauteur d'eau au-dessous. Quelques yachts ont signalé des courants contraires de 4 nœuds en passant du S vers le N. J'ai passé le pont cet été du N vers le S avec au moins 3 nœuds de courant. Les pêcheurs locaux dans leurs petites embarcations se jouent des marées avec une parfaite désinvolture, mais surveillez-les la nuit sur les bords du courant, car peu d'entre eux sont éclairés. Le contact radio avec le pont peut se faire par bribes, en particulier s'il y a beaucoup de trafic commercial. Surveillez bien ce que font les autres yachts, et veillez en VHF. On dit que des autorités du pont sont connues pour ne pas répondre quand un yacht se présente seul ! **Tarif** 18 € pour un yacht de 11 m (2002).

Page 142

LARIMNA

Le port s'envaserait depuis les derniers relevés. On signale des profondeurs de 2 m à 150 m à l'E du musoir.

Page 143

PLAN GOLFE NORD D'EVIA

Déplacer le waypoint n°9 au S d'Ak Mnima jusqu'au cap plus au S.

KOLPOS ATALANTIS

Nouveau waypoint 1,25 M W d'Ak Kerata

38°40'58N 23°08'20E WGS84

Des fermes marines occupent de vastes zones au S et à l'W de la baie.

Ormos Amirou

Le plan à petite échelle ne permet pas de bien distinguer le haut-fond et les rochers recouverts autour de la pointe qui divise Ormos Amirou en deux. Sur le plan de la page 143, on voit un rocher recouvert isolé, sa profondeur réelle est de 2,1 m. Il y en a un autre (qui n'est pas sur le plan), recouvert également, plus près de l'extrémité de la pointe. La hauteur d'eau sur ce rocher est de moins d'1 m. C'est un danger à la navigation à proximité de la pointe.

Page 144

NEA ARTAKI

Nouveau waypoint Entrée du port

38°30'64N 23°37'93E WGS84

Approche

Des immeubles bordent la côte depuis Khalkis, et lorsqu'on arrive du N, les silos Soya sont remarquables. De plus près, on verra la coupole de l'église dans le village et la structure du feu sur la pointe.

Amarrage

Le quai E a été prolongé, il est réservé aux chalutiers. Les yachts peuvent s'amarrer le long d'un petit bout de quai qui a été construit à la fin du brise-lames extérieur. Plus à l'intérieur, le brise-lames est encore en enrochement, on peut mouiller et y frapper une amarre. Les profondeurs dans le port varient la plupart du temps entre 2 et 4,5 m.

Page 145

LOUTRA ADIPSOU

38°51'44N 23°02'38E WGS84

Les ferries vont maintenant à Arkitsa sur le continent. Port de pêche très encombré, avec un espace limité pour tourner une fois à l'intérieur.

NISOI LIKHADES

Nouveau waypoint dans le chenal devant Ak Lithada

38°49'43N 22°49'67E WGS84

Le haut-fond qui déborde N. Monolia s'étend plus loin au NE que sur le plan. En passant entre l'île et Ak Lithada, rester à 50 – 80 m de la pointe du continent.

STILIDHOS

Les yachts s'amarrent le long du quai à l'W du quai central.

Page 147

GLIFA

On signale que les ferries rapides génèrent une houle dangereuse dans la baie en passant. Une partie de la baie est parfois barrée pour la baignade.

Page 148

OREI

Nouveau waypoint

38°56'88N 23°05'07E WGS84

Ifalos Oreon est signalé par une balise avec un voyant à 2 sphères (vertical). L'extension du brise-lames à l'W du port est terminée. Il se prolonge sur 100 m supplémentaires dans la même direction SSW et porte à l'extrémité un feu Fl.R.3.5s. Les travaux au S sont plus lents. Les restes du vieux brise-lames sont toujours là et l'extrémité porte un feu Q (faible). L'accès à la jetée métallique n'est plus fermé, et des yachts s'amarrent par l'arrière à l'extrémité. Il y a une vieille chaîne-mère orientée N-S au milieu du port, un orin est recommandé. Profondeurs dans le port 2,5-10 m.

Page 150

NISIS PALAIO TRIKERI

Nouveau waypoint Palaio Trikeri

39°09'16N 23°04'57E WGS84.

On s'amarre étrave ou cul à quai à l'W de la baie s'il y a de la place.

ORMOS VATHOUDHI

Sunsail a maintenant sa base des Sporades sur la jetée à l'E de l'entrée de O. Vathoudhi. La jetée porte un feu 2FG (occas.), qui peut porter à confusion lors d'une approche de nuit. Les visiteurs peuvent utiliser la jetée s'il y a de la place "à leurs risques" sauf au moment des changements d'équipage. Eau sur le quai. *Taverna* et supérette. Davantage de choix et *Camping Gaz* au supermarché à Milina.

Dans l'entrée S de O. Vathoudhi, la profondeur minimum est de 3,2 m dans le chenal.

On signale un nouveau quai au S de Milina. Profondeurs 1,5-2 m. Attention aux faibles profondeurs dans l'approche. Gazole livré par mini camion-citerne. Demandez à l'agence de voyage à Milina.

Page 152

VOLOS

La majeure partie du quai de la ville est occupée par les bateaux locaux. Il y a parfois de la place près du quai de l'hydroglisseur à côté de la capitainerie. Le ponton du brise-lames est souvent le seul endroit où l'on puisse s'amarrer, mais l'endroit est utilisé par les jeunes du coin. La plupart sont inoffensifs, mais on a signalé des vols et des dommages sur les bateaux et l'usage de la drogue est évident. Ce n'est pas un endroit plaisant, surtout le week-end.

Quel que soit le vent à l'extérieur du golfe, la brise d'après-midi souffle du SE-SW et peut fraîchir.

On rapporte que le chantier de Pafkasia dans la baie au S du port principal est sûr et efficace. Les yachts, y compris les catamarans, sont levés sur une remorque. Les équipements sont limités, mais Volos n'est pas loin à pied et la direction est serviable. *Tél* 24210 88612 (Gregory).

Page 156

ORMOS KATAVATHRA : bon mouillage par temps établi voire même par meltem modéré. Coordonnées GPS : 39°10'97N 23°26'51E. Fond de sable, 4-6 m, bonne tenue. *Taverna* sur la plage (fermée le soir).

KOUKOUNARIES

On signale un fond de sable dur dans la baie, où il est difficile de faire crocher l'ancre. La tenue est meilleure dans O. Platania.

SKIATHOS

Approche

Des travaux sont en cours pour prolonger le brise-lames S. Le WP indiqué est susceptible à terme de se retrouver inclus dans la prolongation du brise-lames. Une grande barge est mouillée (avec des câbles) entre la zone de travaux et N. Dhaskalo. En juillet 2003 il était encore possible de passer entre la barge et N. Dhaskalo, mais comme ce passage devient chaque jour plus étroit avec l'avancement des travaux, il vaut mieux laisser N. Dhaskalo sur bâbord en arrivant.

Amarrage - remplacer des 3 premières lignes par :

Le nouveau ponton et la majeure partie du quai de la ville sont maintenant aux mains d'une triade de sociétés de location. Appelez au préalable pour avoir une place. Essayer de se mettre à une place libre sans avoir prévenu peut vous valoir une bonne dose d'agressivité de la part des chefs de base qui protègent leurs emplacements.

VHF Canal 77 (*Skiathos Marina*)

Etrave ou cul à quai. Pendilles rattachées au ponton, sans bouée. Il est possible de mouiller devant la ville au N du ponton, mais attention aux nombreux corps-morts. L'approche de la piste de l'aéroport voisin se fait sur le côté E de la baie, mais il y a de la place pour mouiller de chaque côté.

Equipements/services

Eau et électricité sur le ponton. L'eau est parfois signalée non potable, tout au moins très saumâtre. Essayez-la d'abord. Il y a une excellente eau de source à 50 m du ponton, juste à côté de l'arrêt des cars.

Page 159

LOUTRAKI

Approche

Remarquable : en arrivant du S, Ak Armenopetra, un monticule couleur de sable débordé de rochers, est remarquable.

Dangers : les hydroglisseurs arrivent dans le port et en partent à grande vitesse et les grands ferries manœuvrent avec beaucoup d'adresse dans l'espace limité. Restez bien à l'écart quand ils

sont dans le port.

Amarrage

Il n'y a pas beaucoup de place au ponton en haute saison, mais on arrive habituellement à se glisser. Attention, le ferry devra parfois jeter l'ancre pour se tenir écarté du quai. Sur les places à l'intérieur au N du ponton, les fonds pour mouiller remontent rapidement à moins de 2 m, limitant la place. Fond de vase molle. On peut aussi mouiller tête et cul, ou mouiller en portant une amarre à terre, au SE du ponton. Ou encore gratuitement au S du port, en dehors de la zone de manœuvre du ferry.

Equipements/services

Robinet et tuyau au début du ponton, mais l'eau est limitée et est réservée au remplissage des réservoirs.

Généralités

Des allées pavées bordées d'arbres mènent aux cafés du front de mer dans le village. Le village de Glossa vaut la peine d'y grimper, ne serait-ce que pour le restaurant "Agnanti", dont la cuisine rivalise avec la vue que l'on a sur la baie. Attention au périlleux chemin de chèvres pour redescendre ! Torche ou taxi recommandé.

Page 160

ORMOS PANORMOU

Le fond de la grande baie peut parfois être barré pour la baignade près de la plage. Mouiller dans la partie NE. La plupart des yachts mouillent en portant une amarre à terre sur la rive W de l'anse dans le S de la baie. Attention aux corps-morts dans le S et l'E de l'anse.

LIMNORARI (et non LIMONARI)

Une zone pour la natation est maintenant balisée, mais le mouillage est encore possible sans problème.

ORMOS AGNONDAS

Il y a plusieurs rapports de dommages sérieux survenus à des yachts amarrés ici sur le quai. Des cargos ou des ferries passant à grande vitesse à l'extérieur semblent y envoyer une houle dangereuse. Des yachts ont eu des taquets arrachés et des équipements en tête de mât endommagés en roulant dans la houle. Ecartez-vous du quai et si possible mettez des amortisseurs sur les amarres.

Page 161

LIMIN SKOPELOU

Nouveau waypoint Extrémité du brise-lames N

39°07'40N 23°44'11E WGS84

La meilleure protection se trouve une fois renfoncé aussi loin que possible dans la partie NW. Prises d'eau sur la majeure partie du quai. Les ferries utilisent maintenant le quai au SW du port.

Page 162

PATITIRI

Les travaux dans le bassin intérieur sont terminés. La jetée devant la plage a été prolongée et le

quai adjacent aménagé pour les hydroglisseurs. Le quai à l'extérieur du brise-lames E a été prolongé vers l'E, et un autre brise-lames parallèle a été construit plus à l'E. Cet avant-port en forme de U est maintenant utilisé par les ferries. De gros bateaux d'excursion utilisent désormais l'ancien emplacement du ferry dans le port intérieur.

Eau : en fait le robinet d'eau est situé à mi-chemin sur le quai orienté au nord partant de l'ancien emplacement du ferry. Montant forfaitaire minimum de 5 € jusqu'à environ 200 l, mais l'eau, plutôt saumâtre n'est pas agréable à boire.

Carburant : plus de poste comme indiqué sur le plan. Mini camion-citerne ou station-service à 200 m du quai, sur la route menant au vieil Alonnisos.

Page 164

STENI VALA

Tout près du quai le ballast réduit la profondeur à 1-1,5 m. Amarrez-vous par l'avant pour ne pas endommager le safran. Les grandes unités peuvent devoir rester à une certaine distance du quai. On signale une grande chaîne-mère dans toute la longueur de la baie, mouillez assez loin pour l'éviter.

LIMIN KALAMAKIA

39°12'08N 23°55'85E WGS84

Petit port de pêche à moins de 1 M au N de Steni Vala. Il y a des structures de feu à l'extrémité des brise-lames, mais pas de feux d'entrée. Il y a très peu de place pour manœuvrer à l'intérieur, et de toute façon c'est habituellement bondé de petits bateaux locaux. Profondeurs < 1-3 m. Protection médiocre des vents dominants.

Baie de Megali Ammos

39°10'87N 23°52'63E

Bon mouillage devant une petite plage dans la partie NE, protégé du NW au SW par l'E. Ouvert de l'WNW au SW. Fond de sable avec des herbes, bonne tenue, profondeur 5-8 m. Aucun équipement à terre, seulement 3 villas dans les pins.

Page 166

Nisos Skantzoura

O. Prasso

Un énorme grappin, avec un certain nombre de grosses amarres – dont certaines d'entre elles sont juste sous la surface – est situé à environ 25 m de la côte S, de la crique la plus au S. Son emplacement est signalé par un flotteur blanc, relié à la côte par un filin. Lui donner un large tour.

Page 168

LIMIN LINARIA

Peu de place dans le port. Le bateau de sauvetage utilise maintenant le quai entre l'emplacement du ferry et le quai de la ville. Sur ce quai, eau gratuite et bonne à boire, ce qui n'est pas si fréquent.

Page 169

Ormos Tristomou

La zone militaire est maintenant tout à fait en activité... La traversée d'Ormos Tristomou est

encore possible, notamment pour se rendre à Ormos Renes, mais le mouillage sur la côte E à proximité des installations militaires n'est plus autorisé. Deux grands quais en béton du côté E ont été construits.

Page 170

ORMOS PETRIES

Signalé très occupé par les bateaux de pêche. Les bouts d'amarrage flottants ont été dégagés.

KIMI

Il y a maintenant un autre port miniature dans l'angle NW, au S du parc. On signale que le bassin intérieur doit être dragué.

Page 172

LE NORD DE LA MER EGEE

Nisos Thasos

Fréquence

Bulletins météo

AvIs aux Navigateurs

VHF Canal 83

(annonce sur canal 16)
23h30 UTC

6h, 10h, 16h, 22h UTC

5h, 11h, 17h30,

Page 178

NEA MIKHANIONA

Nouveau waypoint
40°27'6N 22°51'3E

Page 179

NEA MOUDHANIA

A un peu plus de 3 M au NW de l'entrée W du canal de Portas. Les falaises rouges le long de la côte au S sont remarquables.

Page 181

CANAL DE PORTAS

Les bassins à chaque extrémité du canal sont trop peu profonds pour la plupart des yachts. A l'entrée E, amarrez-vous à couple d'un bateau d'excursion où vous pouvez. A l'entrée W un chantier peut lever de petits yachts.

Page 183

NEA MARMARAS

Les relevés de 2002 indiquent des profondeurs plus importantes dans tout le port : 10-20 m dans l'entrée et le long du ponton brise-houle, 3-8 m vers les pontons pour la plaisance, < 1 m avec du ballast sous l'eau juste devant le côté SW du quai du ferry (là d'où partent les bateaux-taxis pour Porto Carras). Il y a également deux ou trois rochers près de l'angle S du quai du ferry sous

environ 1,8 m d'eau, partout ailleurs le quai de ferry a 3-4 m. Les vents d'W-NW créent un peu de ressac, plus inconfortable que dangereux.

Page 184

PORTO CARRAS MARINA

Nouveau waypoint Entrée du chenal

40°04'58N 23°47'34E WGS84

Note Les bateaux-taxis de Nea Marmaras arrivent à un débarcadère près de l'hôtel Meliton. Ils parcourent le chenal à toute vitesse.

Contact : Costas Livadiotis, Porto Carras, Sithonia 63081, Khalkidhiki, Grèce.

Tél 23750 71381 Fax 23750 72126

E-mail info@portocarras.com

Site www.portocarras.com

Page 185

PORTO KOUFO

Nouveau waypoint

Milieu de l'entrée

39°57'51N 23°54'81E WGS84

Approche

Le promontoire rocheux blanc d'Ak Ambelos se voit bien en venant du S. De plus près, on verra la falaise rouge à l'W de l'entrée.

De nuit : avancez avec prudence. Les feux sur Ak Pagona et Ak Spilia ne sont pas toujours fiables.

Amarrage

On peut demander une place sur l'un des pontons ou sur le quai, mais en été cela peut sentir mauvais. Mouiller plutôt dans 10-15 m à l'écart des corps-morts dans le N de la baie. Par vent de S, le S de la baie est mieux abrité mais les fonds descendent rapidement à 20 m à proximité immédiate du rivage.

Page 188

NISIS DHIAPOROS

Approche

Passage S

En juillet 2003, aucune balise n'était en place sur le récif. Profondeur minimum dans le chenal 8 m.

Passage N

Le rocher émergé signalant le bord SE est surmonté d'une chapelle blanche miniature, le rendant tout à fait remarquable.

Note : sur le croquis page 188, Nisis Ambelitsi est représentée alignée N/S, mais en fait l'île est orientée NE/SW orienté et O. Kriftos est ainsi totalement fermé.

Pages 188 (plan) et 189

Ormos Mesopanayia

Sur le croquis page 188 où un " 5 " bleu indique une sonde de profondeur, il y a en fait un haut-fond recouvert de très peu d'eau – en fait tout la partie E du mouillage - (avec des profondeurs allant de moins d'1 m jusqu'à 1,5 m), mais l'extrémité SW de ce haut-fond se termine par deux zones avec des rochers, celle la plus au SW a un rocher recouvert par seulement 30 cm d'eau qui n'est pas évident à repérer! L'autre zone possède également un rocher recouvert de 50 cm. En juillet 2003, un grand jerrycan jaune (qu'on pourrait confondre avec un corps-mort) signalait le rocher situé le plus au SW. Cette zone se trouve juste à l'W d'une petite pointe portant divers gros rochers et une ruine.

Page 189

PIRGADHIKIA

Modification du waypoint 40°20'2N 23°43'2E

Pages 191 et 192 (plan)

O. Plati

Le croquis page 192 est incorrect : il n'y a aucune île devant O.Plati, mais en fait deux au large d'Ak Arapis, car il y a un îlot à environ 50 m au SW de N. Stilaria. Le passage entre les deux îles est malsain, avec beaucoup de rochers affleurants et doit être proscrit, il faut passer au large de N. Stilaria. Le feu figuré à tort sur l'île incorrectement située devant O. Plati, est en fait situé sur un promontoire juste au N de O. Plati. (Fl.1s).

Page 198

THASOS NEA LIMANI

L'entrée peut être difficile à identifier de nuit à cause des lumières des ferries d'un côté ou de l'autre du port. La plupart des yachts s'amarrent le long de l'un des brise-lames. Malgré le trafic des hydrofoils (ils accostent du côté E du port), le brise-lames W est bien abrité du vent et des remous. Les prises d'eau et d'électricité ne sont pas encore connectées.

PORT THASOS

Nouveau waypoint à l'entrée du port
40°46'94N 24°42'58E WGS84

Approche

Une petite bouée orange (occas.) signale l'extrémité du brise-lames antique au NE du port.

Amarrage

Seul le brise-lames N n'est pas saturé de bateaux locaux ou d'excursion. La plupart des yachts mouillent en portant une amarre à terre pour éviter l'enrochement sous-marin qui déborde le brise-lames N. Les petits yachts peuvent s'amarrer par l'avant par endroits. Profondeurs < 1-4 m. Profondeur minimum 2,5 m dans l'entrée.

Equipements/services

Il n'y a pas d'eau dans le vieux port sur le brise-lames N. Carburant par mini camion-citerne, mais l'accès est limité dans le vieux port et il vaut mieux aller dans le nouveau port.

Généralités

Une grande partie du théâtre est en reconstruction, et quand les grues et les marteaux s'arrêtent un peu, il retrouve son atmosphère antique.

Page 199

Mouillages autour de Thasos

SKALA RACHONIOU

40°46'95N 24°36'83E WGS84

Petit port de pêche à mi-chemin entre Ak Pakhis et Ak Prinos. L'église dans le village est remarquable. Feux d'entrée Fl.G.3s3M/Fl.R.3s3M. La place à quai limitée et des profondeurs < 1-1,5 m en font un port réservé aux très petits yachts. Le vent dominant contourne la côte et souffle dans le port. A n'utiliser que par temps établi. *Tavernas*.

ORMOS PRINOS

Nouveau waypoint à l'extrémité du quai W

40°45'59N 24°34'56E WGS84

Travaux en cours pour agrandir le quai du ferry à l'E.

SKALA SOTIROS

40°43'76N 24°32'82E WGS84

Attention au haut-fond sur le côté N du port. Profondeurs dans l'entrée 4 m. Profondeurs dans le port < 1-3 m. Très peu profond vers le quai au N et à l'E. On trouve 1,5-2,5 m sur le côté SW du port. Les corps-morts dans la partie W limitent les possibilités de mouillage. *Tavernas*, bars et approvisionnement limité.

KALLIRAKHIS

40°42'68N 24°31'86E WGS84

Le quai du côté E est maintenant terminé, mais il n'y a pas plus de 1,2 m de profondeur et il est plein de bateaux locaux. Mettez-vous étrave ou cul à quai vers l'extrémité du quai S, ou mouillez avec une amarre à terre sur le brise-lames W. Profondeurs 2-6 m la plupart du temps. Robinet public sur le quai.

SKALA MARION

Nouveau waypoint Brise-lames N

40°38'74N 24°30'72E WGS84

Petit village de pêche établi autour de deux criques juste au N d'Ak Atspas. La structure du feu sur Ak Atspas (Fl(2)10s7M) est remarquable et de plus près on verra le village au-dessus du port. Une statue de la Vierge Marie est remarquable sur la rive S de la crique S. Dans la crique S, un quai borde la rive N où s'amarrent les bateaux de pêche. Il y a peu de place pour se mettre parmi eux. Le quai est haut par endroits, avec des anneaux dans le mur.

De l'autre côté de la pointe au N, un brise-lames a été construit devant village. Son extrémité porte un feu Fl.G.3s3M. Sans autres travaux, c'est ouvert au N mais il fournit tout de même un certain abri des vents dominants et un bon abri des vents de S. Mouillez derrière le brise-lames par 2-6 m devant la plage.

ORMOS LIMENARIA

Nouveau waypoint Extrémité du brise-lames

40°45'59N 24°34'56E WGS84

Attention au haut-fond au milieu de l'approche W devant la plage. En entrant au port, serrez le brise-lames S (Fl.G.3s3M). Allez étrave ou cul à quai là où il y a de la place parmi les bateaux de pêche sur le brise-lames S. Des rochers limitent la profondeur à moins de 2 m près du quai dans de nombreux endroits. Les yachts s'amarrent également par l'avant sur le bout de quai autour du monticule sur le côté W du port. Là aussi, attention au ballast sous l'eau devant le quai. On signale que de vieilles chaînes de corps-mort encombrant le fond, un orin est recommandé. Profondeurs 1,5-5 m dans la majeure partie du port, < 1-1,5 m sur le haut-fond. Meilleure protection des vents dominants qu'il ne paraît, mais ouvert à l'W.

Page 200

PEFKARI et POTOS

Un petit port de pêche a été construit à Potos, mais ce n'est guère plus qu'un brise-lames en enrochement. Mouillez dans la baie par temps établi. De la houle de S arrive dans la baie. Beaucoup de développement touristique autour de la plage, avec nombre de bars et de restaurants autour de la baie.

ORMOS SOUROGKREMNOS (O. Ay Antonios)

40°35'49N 24°37'11E WGS84

Joli mouillage par temps établi sur la côte S de Thasos. Bars sur la plage.

ORMOS ASTRIS

40°34'71N 24°38'32E WGS84

Grande baie ouverte entre Ak Oxias et Ak Salonikos, avec l'île de N. Panayia au S. Joli mouillage de jour avec eau transparente et plages de sable blanc.

ALIKI

40°36'05N 24°44'06E WGS84

Par temps établi, on mouille en portant une amarre à terre sur la rive S pour laisser de la place aux autres. Pendant le week-end, l'été, les voitures sont garées le long de la route sur des kilomètres et il est difficile d'apercevoir le sable entre les corps allongés.

ORMOS POTAMIAS

40°42'56N 24°45'78E WGS84

Petit port de pêche ouvert au N situé à l'extrémité S de la baie, avec un môle isolé en enrochement à l'angle NW. L'envasement à l'entrée et à l'intérieur est continu, et il y a peu de chances pour qu'il y ait plus de 1-1,5 m de fond. Mouillez à l'extérieur à l'E du port avec une amarre à terre.

LES SPORADES DE L'EST

Page 208

MIRINA

On s'amarre étrave ou cul à quai sur le quai N. Un petit ferry utilise également ce quai, y passant la nuit, mais la police du port vous avertira si vous gênez. Par vents forts d'W-NW, il y a du ressac dans le port, plus inconfortable que dangereux. Mettez beaucoup de chaîne et écartez-vous du quai. Eau et électricité sur le quai à un tarif raisonnable, un préposé viendra vous voir.

Les travaux sur le quai de commerce semblent terminés. Il y a un projet de marina dans l'angle S

de la baie. Les travaux n'ont pas encore commencé.

Le château génois est ouvert aux visiteurs, mais aussi aux troupes de daims et de chèvres des alentours. L'interdiction de photographier semble s'être assouplie, mais attention tout de même.

Page 210

NOTE

Des courants portant au SW le long de la côte S de Limnos créent une mer confuse lorsque le vent souffle contre le courant.

Page 211

ORMOS MOUDHROU

Nouveaux waypoints

1. 0,25 M S de N. Kastri

39°47'13N 25°14'17E WGS84

2. 0,25 M W d'Ak Aspro

39°51'01N 25°13'70E WGS84

Prendre le chenal entre N. Pondokonia et Ak Aspro sur un cap au 25° à partir du waypoint 2. Certaines balises du chenal se distinguent mal sur l'arrière-plan de la côte aride.

Moudhros Il est plus facile de repérer les deux coupoles de la cathédrale que les balises du chenal dans l'approche. Attention à quatre grandes tonnes de mouillage au N devant la ville. Le quai de commerce se termine par une grande rampe pour le débarquement inclinée jusque dans l'eau. Amarrez-vous où indiqué sur le plan. Le petit port a des structures de feu à l'extrémité des brise-lames mais il n'y a pas de feux.

Page 214

MITILINI

Les deux cheminées à bandes rouges et blanches de la centrale électrique juste au N de Mitilini sont remarquables de toutes les directions. La structure ronde trapue à l'extrémité S du brise-lames E aide à identifier l'entrée du port.

Eau et électricité sur le quai N à un tarif raisonnable.

Sur le côté W de l'entrée du bassin intérieur se trouve un tout petit port de pêche, accompagné d'une petite *taverna*. C'est un endroit charmant où passer une heure ou deux en fin de journée.

Une nouvelle marina est en construction juste au N du yacht-club dans la partie S du port. Les quais extérieurs, la cale et le bassin du travel-lift sont terminés et l'intérieur a été dragué à 3-4 m. Les travaux continuent, l'ouverture est prévue fin 2003.

Page 216

PANAYIOUDHA

Nouveau waypoint

39°08'61N 26°31'84E WGS84

Les vieux entrepôts au début du brise-lames N et la coupole de l'église sont remarquables. Le brise-lames se voit bien également. Il est plein de petits bateaux locaux, et c'est malheureux qu'il y ait si peu de chances de trouver une place dans ce joli port.

SKALA THERMIS

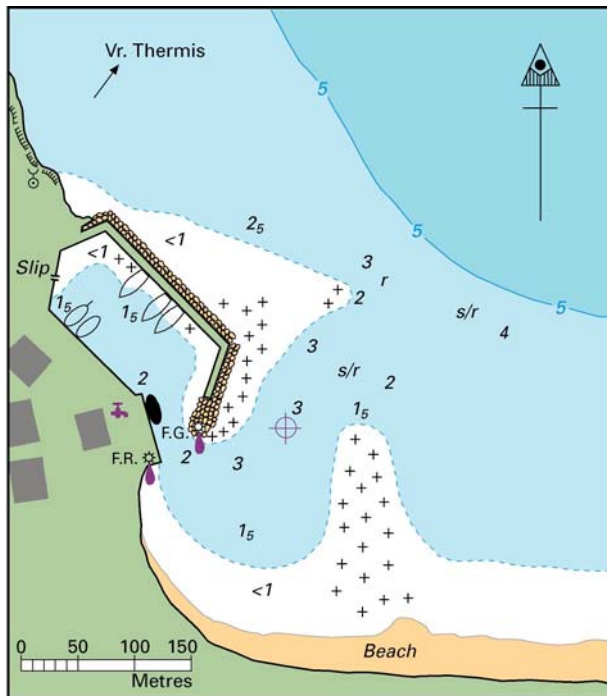
Waypoint 0,25 M E du rocher au SE de N. Thermis

39°11'70N 26°30'63E WGS84

Toute la baie d'Ormos Thermis est peu profonde et rocheuse. Nisis Thermis, dans l'entrée NE de la baie est entourée de récifs qui s'étendent sur une certaine distance vers le S et l'W. Un moulin à vent juste au N de Skala Thermis est remarquable. Vers le S, on verra les vieux bâtiments de la station thermale.

*****DANGER***** Il faut être très attentif dans les approches de Skala Thermis. Un brise-lames antique à 80 m à l'E de l'entrée du port part de la plage vers le N sur près de 150 m. Il est très difficile à identifier bien qu'il soit à moins d'1 m sous l'eau. Il y a également une très grande zone de rochers peu profonde qui déborde le brise-lames vers le N et l'E. L'approche doit se faire sur un cap au SW avec beaucoup de prudence. A ne tenter que par temps calme avec quelqu'un à l'étrave pour vous guider.

Voir le nouveau plan de Skala Thermis joint à ce fichier.



SKALA THERMIS
 Ⓧ 39°10'87N 26°30'08E WGS84

Page 217

TSONIA

39°22'13N 26°21'52E WGS84

Petit village de pêche à côté d'une plage et station sans prétention au N d'Ormos Neos Limin, à l'angle NE de Lesbos. L'île basse de Nisis Monopetra est située dans l'entrée NE de la baie, attention aux rochers et aux récifs qui en débordent l'extrémité S. On mouille devant le village par 7-10 m sur du sable, tenue correcte. Bonne protection du meltem mais il y a de fortes rafales.
Tavernas.

SKALA SIKAMINEAS

39°22'48N 26°18'28E WGS84

Très joli village de pêcheurs avec une église remarquable perchée sur un rocher à l'extrémité W du port. Les profondeurs dans l'avant-port sont la plupart du temps de 2-3 m, moins dans le

bassin intérieur. De petits blocs de corps-mort sur le fond réduisent les profondeurs à moins de 2 m par endroits. Le port est bondé de petits bateaux locaux et même un petit yacht aura peu de chances de trouver une place.

MITHIMNA

Nouveau waypoint

39°22'02N 26°10'12E WGS84

Le bassin intérieur est habituellement plein, et ne convient vraiment qu'à de petits yachts. Dans l'angle SW de l'avant-port, attention aux profondeurs de 1,5-2 m. Eau et électricité sur le quai.

Page 219

SIGRI

Nouveau waypoint

39°12'71N 25°50'94E WGS84

On signale qu'il est interdit de s'amarrer au quai par moments, à cause de restrictions militaires.

Page 220

ERRESOS

Nouveau waypoint Angle du brise-lames du port de pêche

39°07'83N 25°56'07E WGS84

La zone devant la plage immédiatement au N du port de pêche est barrée pour la baignade. La partie S du quai qui part du port de pêche vers le SW a été endommagée et est en grande partie sous l'eau. La profondeur dans l'entrée du port et à l'intérieur est maintenant de 2 m. Par temps établi on mouille à l'extérieur du port de pêche en portant une amarre à l'angle du brise-lames mais ce n'est pas très confortable.

Page 222

PLOMARION

Deux cheminées près du début du brise-lames W sont remarquables. Le brise-lames E a maintenant un nouveau môle et un ponton part perpendiculairement au brise-lames. L'angle NE du port a été rectifié et la majeure partie du ballast sous-marin près des quais a été draguée. Les bateaux de passage vont sur la partie intérieure du quai extérieur. Bon abri total, même si un peu de ressac se fait sentir par fort meltem. Eau et électricité sur le quai et le ponton.

Page 223

KOLPOS YERAS

Nouveau waypoint 0,25 M E d'Ak Kavourolimni

39°00'15N 26°33'17E WGS84

Chenal au S de la balise de Vk Kaloyeros

39°00'51N 26°32'72E WGS84

Skala Loutra

39°02'69N 26°31'80E WGS84

Petit port de pêche. Une cheminée au N du village est remarquable de jour et est éclairée la nuit. On verra également quatre grands réservoirs pétroliers à côté d'un nouveau quai au NW du village. On mouille devant le village par temps établi ou en portant une amarre sur le brise-lames. La baie immédiatement à l'E d'Ak Miti offre une bonne protection des vents du S et de l'W. On

mouille par 6-12 m, fond de vase de bonne tenue.

Perama

39°02'59N 26°30'58E WGS84

On s'amarré comme on veut, étrave ou cul à quai ou le long. Profondeurs 3-5 m. Eau sur le quai. Carburant par mini camion-citerne. Grosse présence de coastguards/armée.

Page 224

PSARA

Un nouveau ponton part de l'extrémité N du quai de la ville vers le NE. Si vous mouillez, restez au N de la bouée verte. Des éoliennes au NE du port sont remarquable lorsqu'on arrive du N ou du S.

Page 225

MANDRAKI (Oinoussa)

Travaux en cours dans le port. Le quai a été élargi et redressé à partir de la jetée dans l'W du tout petit port situé à l'extrémité E. Profondeurs devant le quai 2-3 m. Des travaux sont en cours pour élargir le quai de commerce dans la partie SE du port.

Page 227

LIMIN KHIOU

Difficile de trouver une place, que ce soit sur le môle ou sur le nouveau ponton dans la partie SE du port. Le quai au N du môle sur le brise-lames S a été rectifié, et présente des profondeurs d'environ 3 m. Des yachts s'amarrant parfois le long de ce quai mais ce n'est pas recommandé. Les ferries rapides et les bateaux des Coastguards entrent et quittent le port à grande vitesse, créant un ressac dangereux contre le quai.

Page 229

KHÍOS MARINA

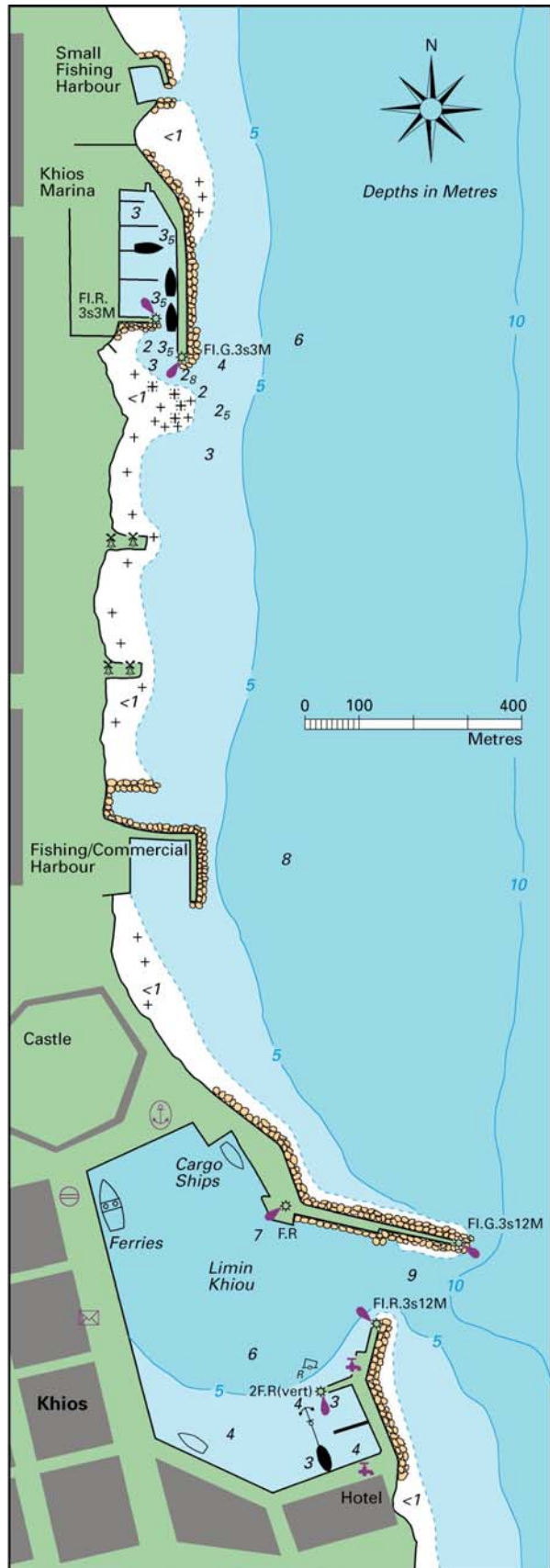
38°23'27N 26°08'34E WGS84

Note importante

Un haut-fond rocheux obstrue l'entrée directe à la marina. L'approche doit se faire sur un cap plein W vers l'extrémité du brise-lames, en serrant le brise-lames puis en tournant rapidement à tribord pour entrer. On trouvera des profondeurs minimum de 2,8 m devant le brise-lames, augmentant rapidement à l'intérieur jusqu'à 4 m. Les autres profondeurs dans la marina sont correctes.

Actuellement les travaux sont abandonnés dans la marina et c'est un vrai chantier. Les bateaux de pêche et les chalutiers occupent de nombreux emplacements, mais il y a encore assez de place pour accoster par endroits. Il n'y a aucun service ou équipement et c'est à près de 2 km de la ville de Khíos.

Voir le nouveau plan joint à ce fichier.



APPROACHES TO KHIOS

VRONDADOS

Nouveau waypoint

38°24'08N 26°08'16E WGS84

La majeure partie des rochers sous l'eau le long du brise-lames E a été retirée, laissant des profondeurs de 1,5 m au S et 3 m près de l'entrée. La rive W du port s'étend plus à l'W que sur le plan et se termine en plage. Supermarché tout près.

DASKALOPETRA

38°25'20N 26°08'09E WGS84

Petit port de pêche dans un très joli site à 1 M au N de Vrondados. Peu de chances de trouver une place au milieu des bateaux locaux.

Page 230

PLAN D'ORMOS MARMARO ET D'ORMOS PARAPANTA

Nouveau waypoint pour l'entrée d'O. Marmaro à 40 m de la côte

38°33'49N 26°06'57E WGS84

Vrak Glasstri n'est pas relié à la côte par le récif.

Deux églises sur le promontoire W à l'entrée d'O. Marmaro. Moulin à vent remarquable au S des églises.

KARDHAMILA (Marmaro)

Eau et électricité (occas) sur le quai. Rafales dans la baie par vent de secteur S, où il pourra être préférable de mouiller dans l'angle SE de la baie.

Page 231

LIMNIA

Nouveau waypoint

38°28'07N 25°55'07E WGS84

Danger : à environ 250 m à l'ESE de l'extrémité du brise-lames W se trouve un récif sous 2 m d'eau. L'approche doit se faire sur un cap plein N vers l'extrémité du brise-lames W. Des rochers sous moins de 2 m d'eau bordent également les falaises sur la rive E du port.

Le feu Fl.G.3s3M a été déplacé à l'extrémité du brise-lames E. Le brise-lames W a maintenant un quai sur toute sa longueur, utilisé par les ferries qui vont à Nisos Psara. Le ponton au N du port a été supprimé, et un petit bassin peu profond a été créé au NW du port devant les *tavernas*.

ORMOS ELINTA

On trouve trois caps entre Limnia et Lithi, tous trois surmontés de tours remarquables. Ormos Elinta est un mouillage de beau temps sous le deuxième cap d'Ak Pari. C'est une baie isolée aux rives accores avec une plage de sable au fond.

LITHI

38°20'57N 25°59'47E WGS84

Des dragages ont amélioré les profondeurs depuis les précédents relevés. Profondeurs dans l'entrée et le long du brise-lames N, 3-4 m. Le long de la rive NE on trouve la plupart du temps 2-2,5 m, et 1 m au S de la cale. Les profondeurs dans la partie S du port sont le plus souvent < 1-1,5 m, et de 2 m devant le quai. Les vents de NW envoient du ressac dans le port.

Page 232

MESTA (Limenas)

Les pontons à l'E de la baie sont enlevés en hiver et peuvent être remplacés autrement que sur le plan.

Page 233

Ports entre Emborios et Khios

KOMI

38°12'07N 26°02'90E WGS84

Petit port de pêche bourré de bateaux locaux, à 1 M au N d'Emborios. Profondeurs 1,5-3 m. Amarrez-vous par l'avant où vous pouvez, attention, c'est peu profond près du quai. Eau et électricité sur le quai. Jolies *tavernas* sur le bord de mer de cette petite station touristique très fréquentée. L'entrée porte un feu Fl.R.3s3M/Fl.G.3s3M.

VOUKARIA

38°14'56N 26°06'41E WGS84

Profondeurs < 1-2,5 m mais sujet à l'envasement et régulièrement dragué. Eau et électricité sur le quai. L'entrée porte un feu Fl.R.3s3M/Fl.G.3s3M

KATARAKTIS

38°15'99N 26°06'25E WGS84

Petit port bondé. Profondeurs < 1-4 m. C'est un endroit tranquille, un petit joyau, et c'est bien dommage de ne pas y trouver de place. L'entrée porte un feu Fl.R.3s3M.

AY ERMIONI

38°18'03N 26°09'07E WGS84

Port de pêche sur la côte S d'Ak Katomeri. Attention au haut-fond rocheux à quelque 100 m à l'E de l'entrée du port. Travaux en cours sur le quai N. Profondeurs < 1-3 m. Amarrez-vous sur le brise-lames S où vous pouvez, en prenant garde au ballast sous l'eau près du quai par endroits. Robinet d'eau au début du môle. Bars, restaurants et supérettes tout près. Bâtiments modernes en béton sans charme. L'entrée porte un feu Fl.R.3s3M/Fl.G.3s3M

Page 236

KARLOVASI (Samos)

Travaux en cours dans le port. Le brise-lames N est prolongé vers l'E. La fin de la zone de travaux est signalée par un feu Fl.G. avec une petite bouée verte. Il y a également des travaux à l'E du port, où l'on ajoute des môles, dragage en cours. Les yachts se mettent étrave ou cul au quai S ou le long du quai, où c'est possible.

AY KONSTANTINOS

37°48'49N 26°49'05E WGS84

Petit port de pêche bondé à mi-chemin entre Karlovasi et Vathi sur la côte N de Samos. Profondeurs 1,5-4 m. Protection correcte du meltem. *Tavernas* et approvisionnement limité.

AVLAKIA

37°47'9N 26°51'8E

Joli mouillage de beau temps sous Ak Avlakia.

Page 237

KOKKARI

Nouvelle centrale électrique

37°46'41N 26°54'03E WGS84

Une nouvelle centrale électrique a été construite à mi-chemin entre Kokkari et Vathi, avec son propre quai. Les deux cheminées rouges et blanches sont remarquables sur la rive E du promontoire.

VATHI (Samos)

Les travaux continuent sur la rive W de la baie pour agrandir le port de commerce. Devant la ville les yachts accostent le long du quai entre le yacht-club et le quai du ferry. Des terrains ont été remblayés au S du yacht-club à l'extrémité E de la plage.

Page 238

PITHAGORION

37°41'19N 26°57'06E WGS84

Equipements/services

Eau et électricité sur le quai, payant. Carburant par mini camion-citerne. Bouteilles de gaz collectées et retournées. Des camionnettes de fruits et de légumes passent matin et soir le long du quai. Des agents en ville peuvent s'occuper de services pour les yachts.

Page 239

MARINA DE PITHAGORION

37°41'36N 26°57'53E WGS84

Lorsqu'on arrive du S, l'entrée de la "marina" est alignée avec l'éolienne la plus à l'E sur la colline.

Tous les quais principaux sont terminés. Les six pontons prévus à l'W du bassin ne sont pas encore en place. Quelques bateaux locaux utilisent le port, mais il y a beaucoup de place pour se mettre le long d'un quai où l'on veut. Profondeurs 3-7,5 m. Bon abri du meltem. Il n'y a ni eau, ni électricité, ni corps-morts, ni autorités. La ville est à 20 min à pied.

Juillet 2004 : les travaux ont repris, mais aucune date d'achèvement n'est donnée.

Page 240

IREON

Nouveau waypoint Début du brise-lames

37°39'59N 26°52'94E WGS84

Le temple de Hera est à environ 1 km du port.

MARATHAKAMBOS

11 éoliennes sont remarquables sur la colline derrière le port. Le quai à l'intérieur du brise-lames S a été un peu prolongé vers l'E. Bonne épicerie générale et camionnette de fruits et légumes.

Page 241

FOURNOI

Une nouvelle jetée a été ajoutée au quai NE. Les visiteurs sont dirigés au SE de cette jetée. Quelques pendilles avec bouées.

Bonne protection, mais il y a un peu de ressac dans le port par fort meltem. Le SE du port est plein de corps-morts devant la plage.

Le petit quai au milieu de la plage a maintenant une jetée en T. Les yachts s'amarrent par l'avant ou par l'arrière. Rafales par meltem, mais c'est abrité de la houle.

Page 242

FIMAINA (ORMOS VAYIA)

Des corps-morts limitent la place pour mouiller. On trouvera un meilleur abri dans Cliff bay plus au S.

ORMOS KLADHARIDHI

Des poteaux ont été placés dans les rochers sur la rive N pour y porter des amarres. On signale que trois corps-morts dans le N de la baie ont été utilisés par des bateaux de passage. On signale qu'un nouveau môle au milieu de la baie offre des profondeurs de 3 m. Vous serez alors travers au vent dominant. *Tavernas* en été.

LE DODECANESE

Page 247

PLAN DES APPROCHES DE SKALA PATMOS

Nouveau waypoint 0,4 M S d'Ak Aspri

37°19'20N 26°33'65E WGS84

Equipements/services : Patmos Marine a un chantier au village de Stavros, à 3 M de Skala, qui lève des yachts jusqu'à 25 m sur plate-forme hydraulique et peut s'occuper de nombreuses réparations. Il a un bureau sur le quai de Skala.

☎ 22470 31903/29309 Fax 22470 32535

E-mail tarsanas@12net.gr www.patmosmarine.gr

Page 248

PLAN DE SKALA PATMOS

Nouveau waypoint 150 m NE du feu Fl.R.1-5s

37°19'37N 26°32'95E WGS84

La bouée jaune du plan est maintenant une cardinale E Q(3)7s.

Il y a maintenant à l'angle NE de la baie un quai grossier utilisé par les bateaux locaux.

Amarrage

Se mettre étrave ou cul au quai situé au NW de la baie. Il vaut mieux se mettre cul à quai car le meltem souffle du NW en rafales sur le quai. Fond de sable, vase et herbes de bonne tenue. Eau par mini camion-citerne.

Page 251

ORMOS LIPSO

Nouveau waypoint Entrée du port
37°17'67N 26°45'86E WGS84

Travaux en cours dans le port. Le ponton au NW du port part en fait du coin W sous un angle de 120°. Le tout petit quai de béton a été prolongé sur 100 m. Le bassin à l'E de ce quai a été dragué à une profondeur minimum de 3-5 m. Les travaux continuent dans le SE du port où le bateau qui apporte l'eau s'amarré devant la chapelle à l'angle.

Les yachts doivent aller étrave ou cul à quai sur l'intérieur du nouveau quai ou le long du ponton. Des bornes pour l'eau et l'électricité sont installées sur le quai mais pas encore branchées.

Les plages du N de la baie fournissent de bons mouillages. Le meilleur endroit est la petite baie près de la chapelle.

Page 253

NISIS FARMAKONISI

Apparemment les bateaux ne sont pas les bienvenus ces dernières années. Il ne faut pas compter dessus pour s'y arrêter.

Page 254

PORT LAKKI (Leros)

Nouveau waypoint Entrée de O. Lakki
37°06'72N 26°49'78E WGS84

En arrivant de l'W, l'entrée est difficile à identifier. Sept éoliennes sur la colline au N de O. Gournes sont remarquables.

Lakki Agmar Marina est bien placée, l'équipe est aimable et les équipements sont bons. Supermarché (livraison gratuite) deux rues derrière la marina. Bon restaurant en ville à côté de la poste.

Agmar Marine (Lakki) ☎ 22470 25240/24812 Fax 22470 28200

E-mail yacht_services@agmar.gr

Agmar Marine (Partheni) ☎ 22470 26009/26010 Fax 22470 22120

Page 257

PANDELI

La tenue dans la baie est signalée médiocre, elle est meilleure dans la grande baie au S.

ORMOS XEROKAMBOS

Nouveau waypoint Extrémité du brise-lames
37°06'47N 26°52'18E WGS84

Il peut y avoir de la place pour s'amarrer par l'avant près de l'extrémité du brise-lames dans le port situé au fond de la baie. Profondeurs environ 3-4 m. Attention au ballast sous l'eau près du quai.

STENOU LEROU

Nouveau waypoint Chenal
37°05'63N 26°53'26E WGS84

Note Le passage entre N. Micra Glaronisia et N. Megalo Glaronisia est peu profond et encombré de rochers, il ne faut pas l'utiliser. Le passage principal entre N. Micra Glaronisia et N. Velona est exempt de dangers dans le chenal.

Page 258

LIMIN KALIMNOS

Le gros œuvre de la Marina Kalimnos était terminé en 2002, mais peu de bateaux semblaient l'utiliser. Le brise-lames N porte un feu FL.G.2s3M.

En juillet 2004 les pontons étaient retirés et quelques locaux étaient amarrés aux quais. Les travaux de réfection continuent sur le brise-lames S dont une bouée bâbord signale l'extrémité. On signale que le brise-lames N est en place. Les pontons seront peut-être réinstallés à la fin des travaux sur le brise-lames S.

Page 260

ORMOS PALIONISOU

Nouveau waypoint

37°01'92N 26°59'63E WGS84

Petite jetée au fond de la baie sur laquelle on peut porter une amarre.

MIRTIES

On a signalé que des yachts n'ont pas eu le droit d'utiliser la baie. La police du port de Kalimnos n'aimerait pas que les yachts mouillent dans la baie car en l'absence de police, ils ne paient pas les droits de ports.

Page 261

TELENDHOS (KALIMNOS)

Certains des corps-morts installés pour les yachts dans la baie auraient été enlevés par les pêcheurs. Il n'est pas conseillé d'utiliser ceux qui restent.

Page 263

WP 15 ¾ M N d'Ak Amm^glossa (K^s)

Corriger la longitude du WP : 36° 55' 70 N **27°** 16' 42 E (et non 26°16'42E)

Page 265

KOS MARINA

Tous les travaux sont terminés. VHF Canal 77 (Indicatif d'appel *Kos Marina*). Tarif 2.

Carburant près du travel-lift. Sanitaires et douches grandioses. Travel-lift de 100 t. Shipchangers.

Equipements de réparations. Café et supérette.

Kos Marina ☎ 22420 57500 Fax 22420 20877

E-mail info@kosmarina.gr

Site www.kosmarina.gr

Page 266

KARDEMENA (Kos)

Une partie du quai est maintenant réservée aux yachts et est signalée par des bandes hachurées jaunes et blanches. Des roches immergées réduisent la profondeur à cet endroit à 1,5 m. Bien faire attention.

Page 268

PALON

Nouveau waypoint

36°37'24N 27°10'30E WGS84

Profondeurs minimum dans l'entrée 2,4 m. Eau sur le quai en demandant au préposé.

Page 269

ORMOS PLAYIOU (Tilos)

Le port de Ayios Andonis a un feu Fl.R.3s3M/Fl.G.3s3M.

ORMOS LIVADHIOU (Tilos)

Nouveau waypoint

36°25'02N 27°23'18E WGS84

Un port fermé a été construit à partir du quai existant, ouvert au S. Le vieux quai des ferries a été aménagé et un nouveau quai de béton a été construit vers le S pour fermer le port. L'extrémité du nouveau quai porte un feu Fl.G.3s. Profondeurs à l'intérieur < 1-7 m. Les yachts s'amarrent étrave ou cul au nouveau quai, ou, avec prudence, par l'avant au quai intérieur. Eau et électricité sur le nouveau quai. Les ferries et les grands yachts vont sur l'extérieur du nouveau quai.

Page 270

ORMOS Kharani 5Simi)

Des corps-morts pour les bateaux locaux limitent la possibilité de mouillage.

Page 272

ORMOS THESSALONA

Nouveau waypoint

36°35'83N 27°52'78E WGS84

La majeure partie de la baie est trop profonde pour mouiller.

ORMOS NANOU

Nouveau waypoint

36°34'97N 27°52'56E WGS84

Café ouvert en été.

ORMOS MARATHOUDA

Nouveau waypoint

36°33'89N 27°52'30E WGS84

PANORMITTIS

Nouveau waypoint

36°33'12N 27°50'53E WGS84

Profondeurs minimum dans l'entrée 8 m.

Page 275

PORT DE RHODES

A1 Yacht Trade Consortium SA (Agents maritimes de Rhodes)

PO Box 393, Byronos 1 & Kanada St, 85 100 Rhodes, Grèce.

☎ 22410 22927 Fax 22410 23393

E-mail rhodes@alyachting.com

Page 288

MALTEZANA (Astipalia)

On signale qu'il n'y a plus de barges de carburant.

Par contre une ferme marine située sur N. Ligno empiète sur le chenal. Elle est balisée sur les angles NE & SE par des feux Fl.Y.